



Stevenson, Wong & Co.  
史蒂文生黃律師事務所

In association with | AllBright Law Offices | 锦天城律师事务所

SW Newsletter

July 2021

史蒂文生黃律師事務所通讯

2021年7月

## SW Spotlight 史蒂文生黃焦点

SW Recognized by Benchmark Litigation Asia-Pacific for 4 Consecutive Years

史蒂文生黃连续四年荣登Benchmark Litigation榜单



Stevenson, Wong & Co.  
史蒂文生黃律師事務所

In association with | AllBright Law Offices | 锦天城律师事务所

Stevenson, Wong & Co. Recognized by  
Benchmark Litigation Asia-Pacific  
for 4 Consecutive Years

Stevenson, Wong & Co. has been ranked by Benchmark Litigation Asia-Pacific, a guide to the market's leading litigation firms and lawyers for the 4th consecutive year.

This year, we are ranked in 5 categories:

- Commercial and transactions
- Insolvency
- White Collar Crime
- Family and Matrimonial
- Private Client

Our partner and Head of SW Private Client, Ms. Catherine Por, has also been named as a "Litigation Star" in Family and Matrimonial for 4 consecutive years.

史蒂文生黃律師事務所再度获国际知名法律评级机构《Benchmark Litigation》认可,连续四年荣登其2021年度亚太区律师事务所诉讼专业榜单。

今年, 本所共有五项专业领域获得殊荣:

- 商业和交易
- 破产
- 白领犯罪
- 家事和婚姻
- 私人客户

本所合伙人及私人客户部主管傅景元律师同时亦连续四年获颁「家庭和婚姻」领域之「诉讼之星」, 对傅律师法律专业的成功和贡献予以肯定及认同。

## SW Spotlight 史蒂文生黄焦点

### SW Recognized in 31st Edition of IFLR1000

#### 史蒂文生黄荣登《国际金融法律评论1000》榜单

IFLR1000 has recently released their 31st edition rankings. Stevenson, Wong & Co. is pleased to announce that we have been ranked in Financial Services Regulatory.

IFLR1000 evaluates law firms and lawyers by practice area based on transactional evidence and client feedbacks. Firms are recognized for advising on some of the most complex or innovative transactions in their markets and receiving excellent feedback for their work.

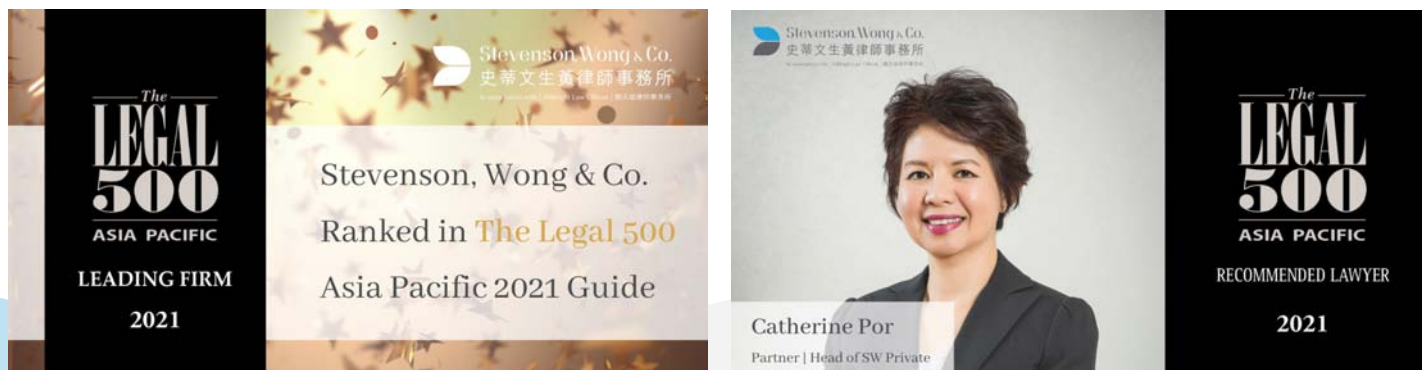
《国际金融法律评论1000》(IFLR1000) 近日公布了其31届亚太地区2020/21年度榜单。史蒂文生黄律师事务所很荣幸获得《IFLR1000》推荐，荣登「金融服务监管」榜单。此次上榜彰显了本所在公司领域和金融监管的雄厚业务实力。

IFLR1000根据交易案例和客户反馈，并按业务领域评估全球的律师事务所和律师。获推荐之律所需在市场中最高复杂或创新的交易表现优异，并获得客户的高度评价。



### SW Ranked in The Legal 500 Asia Pacific 2021

#### 史蒂文生黄律师事务所荣登《亚太法律500强》2021榜单



Our firm's SW Private practice and Head of department, Ms. Catherine Por have been recognised in The Legal 500 Asia Pacific 2021 Guide.

Researchers carry out extensive research in each jurisdiction, canvassing law firms and contacting more than 300,000 clients for feedback on the lawyers they instruct. Recommended by the Legal 500, our SW Private practice "offers comprehensive private client coverage, includes matrimonial expertise, family wealth and succession planning, as well as niche expertise on managing the assets of the mentally incapacitated. Catherine Por heads the family law team and has broad-ranging contentious and non-contentious expertise, including ancillary relief and matters concerning custody and maintenance of children."

史蒂文生黄律师事务所的 SW 私人客户部及其主管 - 傅景元律师，凭借着出众的专业实力和卓越的客户口碑，荣登国际知名法律媒体《亚太法律 500 强》(The Legal 500 Asia Pacific) 2021 榜单。

研究人员就每个司法辖区内的律师事务所进行广泛研究，并获得了 30 万客户对其聘用律师的反馈。《亚太法律 500 强》推荐，并赞扬本所的 SW 私人客户部：“提供全面的私人客户服务，包括婚姻、家庭财富和继承计划，以及管理精神上无行为能力者资产的专业知识。傅景元律师领导家庭法律团队，并拥有广泛的诉讼和非诉讼案件争议的专业知识，包括辅助救济、儿童监护和抚养有关的事务。”

## SW Strengthens Firm with Three New Partner Promotions

### 史蒂文生黄律师事务所晋升三名新合伙人



We are delighted to announce the promotions of Mr. Calvin Lo, Mr. Gordon Tsang, and Mr. Dominic Lau from senior associates to the firm's partnership, effective from 1 July 2021.

#### Mr. Calvin Lo | Partner, SW Private Client

Mr. Lo joined the firm in 2015. He has a wide range of experience in private client work, including family and matrimonial matters, trust advisory work, estate and succession planning, often with cross-border elements, jurisdiction and forum disputes. He also specialises in handling MIP Committee and guardianship applications as well as for personal injury and fatal accident claims. He is also a HKMAAL accredited family mediator.

#### Mr. Gordon Tsang | Partner, Corporate Finance

Mr. Tsang was admitted to practise as a solicitor in Australia in 2012 and in Hong Kong in 2013. He joined the firm in 2015. Mr. Tsang has extensive experience in handling a wide range of corporate and commercial matters, including pre-IPO restructuring and financing, Hong Kong and U.S. IPOs, mergers and acquisitions, loan and financing transactions, corporate governance and general compliance for listed companies as well as private enterprises.

#### Mr. Dominic Lau | Partner, Regulatory Enforcement & Compliance

Mr. Lau is dual-qualified in New York (USA) and Hong Kong. He joined the firm in 2019. He is experienced in a broad range of commercial litigation including shareholders' disputes, international arbitration, and land and property disputes.

史蒂文生黄律师事务所欣然宣布，自 2021 年 7 月 1 日起，本所罗启峰律师、曾浩贤律师和刘俊明律师从高级律师晋升为合伙人。

#### 罗启峰律师 | 合伙人，SW 私人客户

罗启峰律师于 2015 年加入本事务所。罗律师专长于处理各种私人客户工作，如家庭和婚姻事务、信托咨询、遗产及继承计划和遗嘱草拟及认证等，当中经常涉及跨国界和管辖权之纠纷。他亦善于处理精神上无行为能力人士委员会和监护事宜，以及人身伤亡意外索偿。罗律师为香港调解资历评审协会认可的家庭调解员。

#### 曾浩贤律师 | 合伙人，企业融资

曾浩贤律师于 2012 年及 2013 年分别于澳大利亚及香港取得事务律师执业资格，并于 2015 年加入本事务所。曾律师在公司及商业事务方面拥有广泛经验，包括上市前重组及投资、香港及美国首次公开招股、收购及合并、贷款及融资交易、以及上市公司及私人企业的企业管治以及一般合规事宜。

#### 刘俊明律师 | 合伙人，监管执行和合规

刘俊明律师于 2009 年在香港取得事务律师执业资格，于 2014 年在美国纽约州取得律师执业资格。于 2019 年加入本事务所。刘律师在处理商业诉讼事宜上有多方面经验，包括股权争议、国际仲裁及土地物业争议等议题。

### Partner Heidi Chui Appointed as the Panel Arbitrator of CIETAC

合伙人徐凯怡律师获聘任为贸仲新一届仲裁员



On 1 May 2021, the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) announced its new Panel of Arbitrators. Our Partner and Head of Litigation and Dispute Resolution Department, Ms. Heidi Chui, was appointed one of the panel arbitrators.

With the aim of building a team of professional and international arbitrators of high quality, the CIETAC Arbitrator Qualification Review Committee announced the appointment of a new Panel of Arbitrators after a rigorous and strict assessment of their professional expertise, social influence, professional ethics, past experience and external evaluation.

2021年5月1日，中国国际经济贸易仲裁委员会（“贸仲”）公布启用新一届《仲裁员名册》，本所合伙人、诉讼及争议解决部主管徐凯怡律师获聘任为新一届仲裁员。

仲裁员作为案件审理裁定审理的主体，是构建仲裁公信力的核心和关键。为打造专业、高水准和国际化的仲裁员队伍，贸仲仲裁员资格审查委员会经严格考核申请人员之专业特长、社会影响、职业操守、办案水准以及外部评价等因素后，最终确定新一届的仲裁员名单。

## Transaction Updates 上市交易

### SW Advised Hywin Holdings Ltd. (NASDAQ: HYW) on its successful listing on Nasdaq Global Market

史蒂文生黄律师事务所就海银财富（Hywin Holdings Ltd, NASDAQ: HYW）于美国纳斯达克全球市场上市提供咨询



Stevenson, Wong & Co. acted as the Hong Kong legal advisers to Hywin Holdings Ltd. (NASDAQ: HYW) (“Hywin Holdings”) on its successful listing on the Nasdaq Global Market on 26 March 2021. Hywin Holdings offered a total number of 3,000,000 American Depositary Shares, priced at US\$10.00 per share, raising gross proceeds of approximately US\$30,000,000. The joint underwriters were Network 1 Financial Securities, Inc., Alexander Capital L.P. and Valuable Capital Limited.

史蒂文生黄律师事务所作为 Hywin Holdings Ltd (NASDAQ: HYW) (「海银财富」) 的香港法律顾问，协助海银财富于 2021 年 3 月 26 日于美国纳斯达克全球市场成功挂牌上市。海银财富共发行 3,000,000 美国存托股票。每股价格为 10.00 美元，是次股份发售共集资约 30,000,000 美元。联席承销商为 Network 1 Financial Securities, Inc.、Alexander Capital L.P. 及华盛资本证券有限公司。

May 29-30

## SW at the AllBright Moot Court 2021

### 史蒂文生黄参加第五届锦天城模拟法庭大赛

Between 29-30 May 2021, our firm's Partner and Head of Litigation and Dispute Resolution department, Ms. Heidi Chui, and her team of Senior Associate Mr. Kyle Lo, Associate Mr. Calvin Huang and Paralegal Mr. Harold Gan, participated in the 5th AllBright Law Offices Virtual Moot Court Competition (the "Competition").

The Competition was organised by Shanghai AllBright Law Offices and co-organised by Shanghai AllBright (Hefei) Law Offices, AllBright Litigation and Arbitration Committee, and Anhui University. Due to the pandemic, the Competition was held online and a total of 22 teams from across China participated in the Competition.

Our Partner Ms. Heidi Chui was invited to judge one of the moot competitions and gave her detailed views and comments on the performance of both plaintiff and defendant teams.

After a stiff challenge against the team from Wuhan, our firm's team successfully won the first round in the competition.

2021年5月29至30日,本所合伙人, 诉讼及争议解决部主管徐凯怡律师及其团队卢家俊高级律师、黄晔晔律师和甘子豪律师助理, 代表本所参加了第五届锦天城律师事务所之“诉辩对决 星耀庐州”模拟法庭大赛。

本次比赛由上海市锦天城律师事务所主办, 上海锦天城(合肥)律师事务所、锦天城诉讼与仲裁专业委员会, 及安徽大学协办。受局部地区的疫情影响, 本次比赛以线上形式进行, 全国共有22支代表队参与了在线上举行的初赛及文书比赛。

本所徐凯怡律师获邀担任模拟法庭大赛初赛的审判员, 在比赛结束后对诉辩双方的表现进行了全面、细致的精彩点评。

本所参赛队伍为比赛进行了精心的准备和排练, 与武汉代表队在比赛中围绕案例展开了激烈的辩论, 并最终在初赛中胜出。



March 17

## SW as One of the Founding Members of the Cyberport Professional Services Network

### 史蒂文生黄律师事务所成为数码港专业服务网络的创始成员之一



On 17 March 2021, Cyberport held a virtual launching ceremony for the Cyberport Professional Services Network (CPN), a hub that connects professional consultancy firms offering professional services and support to the start-ups community. Stevenson, Wong & Co. is pleased to be one of the founding members of the CPN and will be providing various legal services, including financing, corporate services & compliance, and company secretarial services.

2021年3月17日, 数码港为「数码港专业服务网络 (Cyberport Professional Services Network)」举行了虚拟启动仪式。该网络旨在连系专业服务公司, 为社区初创企业提供专业支援服务。史蒂文生黄律师事务所很高兴成为「数码港专业服务网络」的发布合作伙伴之一。史蒂文生黄律师事务所作为创始成员之一, 将为社区初创企业的成长路上提供公司融资, 公司服务和合规性, 公司秘书等法律支援服务。

March 19

### Vivien Leung and Tracy Chu of Denis Chang's Chambers Shared LGBT Rights, Equality, Diversity and Inclusion with Stevenson, Wong & Co.

梁婉雯大律师和朱千雪大律师（张健利大律师行）与史蒂文生黄律师事务所分享性少数群体（LGBT）权利，平等，多样性和包容性

On 19 March 2021, Ms. Vivien Leung and Ms. Tracy Chu from Denis Chang's Chambers shared recent LGBT developments and the legal implications of LGBT rights, equality, diversity, and inclusion.

During the presentation, Vivien and Tracy introduced the Hong Kong legal framework on marriage, equality, and anti-discrimination. In addition to discussing the significance of Ng Hon Lam Edgar v Secretary for Justice [2020] HKCFI 2412, Vivien and Tracy also explained the implications of the Court decisions and the framework under the Intestates Estates Ordinance (IEO) and Inheritance (Provision for Family and Dependents) Ordinance (IPFDO).

2021年3月19日，本所很高兴与来自张健利大律师行的梁婉雯大律师和朱千雪大律师在我们位于中环的办公室共同探讨性少数群体（LGBT）运动的最新发展，以及LGBT社群在权利、平等、多样性和包容性方面之法律含义。

在研讨会上，梁大律师和朱大律师先介绍了香港之婚姻，平等和反歧视的法律框架。另外，她们亦解释了 Ng Hon Lam Edgar v Secretary for Justice [2020] HKCFI 2412 一案的重大法律意义及法院判决之含义，和《无遗嘱者遗产条例》（IEO）及《财产继承（供养遗属及受养人）条例》（IPFDO）下的法律框架。



From the left: Ms. Tracy Chu, our Partner Ms. Heidi Chui, Counsel Mr. Jeremy Chan, our Partner Ms. Catherine Por, Ms. Vivien Leung, our Partners Ms. Wendy Lam and Mr. Osbert Hui

由左至右：朱千雪大律师、本所合伙人徐凯怡律师、陈肇基大律师、本所合伙人傅景元律师、梁婉雯大律师、本所合伙人林颖诗律师及许懿律师

## February 19

## Partner Heidi Chui Interviewed by Guangdong Television

## 合伙人徐凯怡律师接受广东卫视访问

On 19 February 2021, our firm's Partner, Head of Banking and Finance and Dispute Resolution department, Ms. Heidi Chui, was interviewed by Guangdong Television's Evening News on Hong Kong's latest developments and opportunities under the "Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area", which was launched 2 years ago.

During the interview, Ms. Chui shared the latest initiative by the Ministry of Justice of the People's Republic of China. The initiative allows eligible Hong Kong lawyers to practice in specified areas of law in 9 cities in the Greater Bay Area after passing a qualifying examination and training. The initiative would enable Hong Kong lawyers to understand more about the Mainland legal market and further facilitate economic activities between the Mainland and Hong Kong.

2021年2月19日，本所合伙人、银行及金融、诉讼及争议解决部门主管徐凯怡律师接受广东卫视晚间新闻之访问。《粤港澳大湾区发展规划纲要》发布经已两周年，广东卫视就此访问了徐律师，以了解香港的最新发展和机遇。

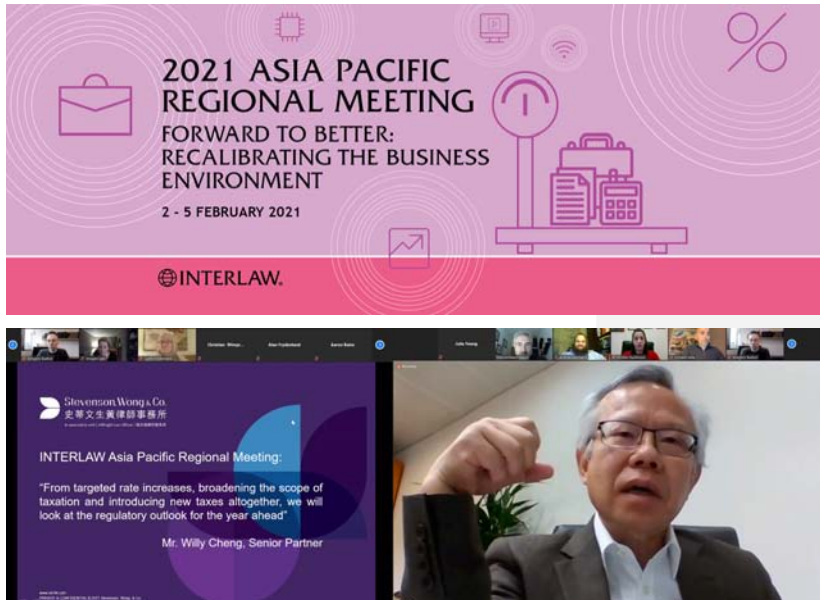
徐律师在节目上介绍了中国司法部新出台的措施，香港合资格律师在通过考核和培训后，能于大湾区9个内地城市的特定范围执业。此措施将有助香港律师进一步了解内地市场，促进两地间的经济活动和商业合作。



## February 2-5

## SW at the Virtual Interlaw 2021 Asia Pacific Regional Meeting

## 史蒂文生黄律师事务所出席INTERLAW 2021亚洲区域线上会议



Between 2-5 February 2021, our firm's Partners Mr. Willy Cheng, Ms. Catherine Por and Ms. Lai Lam participated in the largest Asia Pacific Regional Meeting, and the first regional meeting to take place virtually. The topic this year was "Forward to Better: Recalibrating the Business Environment". INTERLAW is an elite global law firm network comprised of top tier independent law firms from over 150 cities worldwide. To enhance the relations of strategic partners, seminars and networking meetings are held regularly for members to discuss topical issues and latest legal developments.

2021年2月2至5日期间，本所合伙人郑炎潘律师、傅景元律师及林丽嫦律师参加了历来最大规模的国际律师事务所协会 (INTERLAW) 2021 亚洲区域会议。今年的会议首次在线上举办，主题为“向前迈进：重整业务方向”。INTERLAW 是一个由全球 150 多个城市的顶级律师事务所组成的精英律师事务所网络。为了加强战略合作伙伴之间的关系，国际律师事务所协会每年均会定期举行会议，涵盖不同的主题和最新的法律发展。

# Law Updates 法律动态

The following contents are written by our lawyers. To learn more about any individual item, please visit our website [www.sw-hk.com](http://www.sw-hk.com) for more details or contact us.

以下内容均由本所律师撰写。如欲了解更多，请到我们的网页[www.sw-hk.com](http://www.sw-hk.com)浏览更多详细内容或与我们联系。

## Corporate Law Updates 商业法律动态

The Hong Kong Stock Exchange published the consultation conclusions on the main board profit requirement

香港联合交易所刊发主板盈利规定的咨询总结

The SFC launched its plan to implement the government's grant scheme for open-ended fund companies (OFCs) and real estate investment trusts (REITs)

证监会推出资助设立开放式基金型公司及房地产投资信托基金的资助计划

## Litigation Law Updates 诉讼法律动态

最新香港仲裁案例:多层次争议解决条款不影响仲裁庭管辖权

跨境破产法律的新突破:《关于开展认可和协助香港特别行政区破产程序试点工作的意见》的解读

香港侵权法发展: 银行雇佣关系下的转承责任 (vicarious liability) 及Quincecare责任

## SW Practice Areas 本所提供的专项服务

BANKING & FINANCE

COMPETITION LAW

CORPORATE COMMERCIAL LAW, CORPORATE SERVICES

CORPORATE FINANCE

EMPLOYMENT LAW

IMMIGRATION

INTELLECTUAL PROPERTY

INVESTMENT FUNDS

LITIGATION & DISPUTES RESOLUTION

REAL ESTATE

REGULATORY ENFORCEMENT

SW PRIVATE CLIENT

TECHNOLOGY, MEDIA & TELECOMMUNICATIONS

银行与金融

竞争法

企业及商业法、公司服务

企业融资

雇佣法

移民

知识产权

投资基金

诉讼及纠纷排解

房地产

监管执法

史蒂文生黄私人客户

科技、媒体和电讯

### Disclaimer 免责声明

This Newsletter has been prepared for clients and professional associates of Stevenson, Wong & Co. It provides a general guide and comments on the subject matter and should not be treated or relied on as a substitute for specific legal advice. Whilst every effort has been made to ensure accuracy as at the date of issue, this Newsletter is not an exhaustive treatment of the areas of law discussed and no responsibility for any loss occasioned to any person acting or refraining from action as a result of material in this Newsletter is accepted by Stevenson, Wong & Co. © Stevenson, Wong & Co. 2021

本新闻速递为史蒂文生黄律师事务所的客户以及专业人士而准备。本内容仅可用于参考，而不应被视为或作为正式法律意见。在发布日期本通讯已尽力完善以保证准确性，本所对任何人因依赖于本通讯中的信息而产生的损失不承担任何责任。© Stevenson, Wong & Co. 2021

### Contact Us 联络我们

39/F, Gloucester Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Hong Kong

香港中环皇后大道中15号置地广场告罗士打大厦39楼

501, Central Tower, 28 Queen's Road Central, Hong Kong

香港中环皇后大道中28号中汇大厦501室

电话 Tel: +852 2526 6311 传真 Fax: +852 2845 0638

电邮 Email: [info@sw-hk.com](mailto:info@sw-hk.com)

网址 Website: [www.sw-hk.com](http://www.sw-hk.com)

Member of Interlaw since 1982 自1982年为Interlaw成员

香港 广州 上海 北京 杭州 深圳 苏州 南京 成都 重庆 太原 青岛 厦门 天津

济南 合肥 郑州 福州 南昌 西安 长春 武汉 乌鲁木齐 伦敦 西雅图 新加坡

Hong Kong Guangzhou Shanghai Beijing Hangzhou Shenzhen Suzhou Nanjing Chengdu Chongqing Taiyuan Qingdao

Xiamen Tianjin Jinan Hefei Zhengzhou Fuzhou Nanchang Xi'an Changchun Wuhan Urumqi London Seattle Singapore

Follow Us 关注我们:

WeChat 微信

LinkedIn 领英

Twitter 推特

